

# Num

## Chapter 22

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

1  
מֵעֵבֶר מוֹאָב בְּעֵרְבוֹת וַיִּחַנּוּ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי וַיִּסְעוּ  
do-outro-lado-de Mo'av nas-planícies-de e-acamparam Yisra'el filhos-de E-partiram  
[H5676](#) [H4124](#) [H6160](#) [H2583](#) [H3478](#) [H5265](#)

וַיֵּרְדוּ לְיַרְדֵּן יְרִיחוֹ:  
§ Yeriho Yarden  
[H3405](#) [H3383](#)

Depois partiram os filhos de Israel, e acamparam-se nas campinas de Moab, d'esta banda do Jordão de Jericó.

2  
וַיֵּרָא בָלָק בֶּן-צִפּוֹר אֶת כָּל-אֲשֶׁר-עָשָׂה יִשְׂרָאֵל לְאֹמְרֵי:  
ao-amorreu Yisra'el fez que tudo (a) Tsipor filho-de Balaq E-viu  
[H0567](#) [H3478](#) [H3605](#) [H0853](#) [H6834](#) [H1111](#) [H7200](#)

Vendo pois Balac, filho de Zippor, tudo o que Israel fizera aos amorrheos,

3  
וַיִּנְגַר מוֹאָב מִפְּנֵי הָעָם הַרְבֵּי כִי רַב-הוּא וַיִּקֶּץ מוֹאָב  
Mo'av e-sentiu-pavor ele muitos porque muito o-povo de-diante-de Mo'av E-teveu  
[H4124](#) [H6973](#) [H1931](#) [H3966](#) [H6440](#) [H4124](#)

מִפְּנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל:  
Yisra'el filhos-de de-diante-de  
[H3478](#) [H6440](#)

Moab temeu muito diante d'este povo, porque era muito: e Moab andava angustiado por causa dos filhos de Israel.

4  
וַיֹּאמֶר מוֹאָב אֶל-זִקְנֵי מִדְיָן עַתָּה יִלְחָבוּ אֶת-הַקְּהָל הַכָּל  
todos (a) a-congregação lamerão Agora Midyan anciãos-de a Mo'av E-disse  
[H3605](#) [H0853](#) [H6951](#) [H3897](#) [H6258](#) [H4080](#) [H2205](#) [H0413](#) [H4124](#) [H0559](#)

סְבִיבֹתֵינוּ כַּלְתָּךְ הַשּׁוֹר אֶת יֵרֶק הַשָּׂדֶה וּבָלָק בֶּן-צִפּוֹר  
filho-de E-Balaq o-campo verdura-de (a) o-boi como-lamber-de nossos-arredores  
[H1111](#) [H3418](#) [H0853](#) [H7794](#) [H3897](#) [H5439](#)

צִפּוֹר מֶלֶךְ לְמוֹאָב הַהוּא:  
aquele no-tempo de-Mo'av rei Tsipor  
[H1931](#) [H6256](#) [H4124](#) [H4428](#) [H6834](#)

Pelo que Moab disse aos anciãos dos midianitas: Agora lamberá esta congregação tudo quanto houver ao redor de nós, como o boi lambe a herva do campo. N'aquelle tempo Balac, filho de Zippor, era rei dos moabitas.

5  
וַיִּשְׁלַח מַלְאָכָיִם אֶל-בִּלְעָם בֶּן-בְּעוֹר בְּתוֹרָה אֲשֶׁר-עַל-הַנָּהָר  
o-rio sobre que a-Petor Be'or filho-de Bil'am a mensageiros E-enviou  
[H5104](#) [H6604](#) [H1160](#) [H0413](#) [H4397](#) [H7971](#)

אֶרֶץ בְּנֵי-עַמּוֹ לְקַרְאֵ-לּוֹ לְאֹמֵר הִנֵּה עַם יָצָא מִמִּצְרָיִם  
de-Mitsrayim saiu povo Eis dizendo a-ele para-chamar seu-povo filhos-de terra-de  
[H4714](#) [H3318](#) [H2009](#) [H0559](#) [H7121](#) [H0776](#)

הִנֵּה עֵין הָאָרֶץ וְהוּא יֹשֵׁב מִמֶּנִּי:  
diante-de-mim habita e-ele a-terra olho-de (a) cobriu eis  
[H4136](#) [H3427](#) [H1931](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3680](#) [H2009](#)

Este enviou mensageiros a Balaão, filho de Beor, a Pethor, que está junto ao rio, na terra dos filhos do seu povo, a chamal-o, dizendo: Eis que um povo saiu do Egypto; eis que cobre a face da terra, e parado está defronte de mim.

עָצוּם	כִּי	הַזֶּה	הָעָם	אֶת־	לִי	אָרְחָה־	נָא	לָכֶה־	וְעַתָּה	6
poderoso	porque	este	o-povo	(a)	para-mim	amaldiçoa	por-favor	vem	E-agora	
<a href="#">H6099</a>		<a href="#">H2088</a>		<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0779</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H6258</a>	
כִּי	הָאָרֶץ	מִן־	וְאַנְרִשְׁנוּ	בּוֹ	נִכְדָה־	אוֹכֵל־	אוּלַי	מִמֶּנִּי	הוּא	
porque	a-terra	de	e-o-expulsarei	nele	ferir	poderei	talvez	mais-que-eu	ele	
	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H1644</a>		<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H0194</a>		<a href="#">H1931</a>	
יִוָּאֵר־:	תֵּאָר	וְאֲשֶׁר	מְבֹרָךְ	תְּבָרַךְ	אֲשֶׁר־	אֵת	יִרְעֵתִי			
(é)-amaldiçoado	amaldiçoas	e-que	(é)-abençoado	abençoas	que	(a)	sei			
<a href="#">H0779</a>	<a href="#">H0779</a>		<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H1288</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3045</a>			

Vem pois agora, rogo-te, amaldiçoa-me este povo, pois mais poderoso é do que eu; porventura o poderei ferir, e o lançarei fóra da terra: porque eu sei que, a quem tu abençoares será abençoado, e a quem tu amaldiçoares será amaldiçoado.

וַיָּבֹאוּ	בְיָדָם	וּקְסָמִים	מִדְיָן	וּזְקֵנֵי	מוֹאָב	זְקֵנֵי	וַיֵּלְכוּ		7
e-vieram	em-sua-mão	e-advinhações	Midyan	e-anciãos-de	Mo'av	anciãos-de	E-foram		
<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7081</a>	<a href="#">H4080</a>	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H3212</a>		
		בְּלֶעַם:	דְּבָרֵי	אֵלָיו	וַיְדַבְּרוּ	בְּלֶעַם	אֶל־		
		Balaq	palavras-de	a-ele	e-falaram	Bil'am	a		
		<a href="#">H1111</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H0413</a>		

Então foram-se os anciãos dos moabitas e os anciãos dos midianitas com o preço dos encantamentos nas suas mãos: e chegaram a Balaão, e lhe fallaram as palavras de Balac

וַיְדַבֵּר	כַּאֲשֶׁר	דְּבָרֵי	אֲתֹכֶם	וְהִשְׁבַּתִּי	תַּלְיִלָה	פֹּה	לִינִי	אֲלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר	8
falar	como	palavra	a-vós	e-trarei-de-volta	a-noite	aqui	Permanecei	a-eles	E-disse	
<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H6311</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	
			בְּלֶעַם:	עִם־	מוֹאָב	שָׂרֵי־	וַיִּשְׁבּוּ	אֵלָי	יְהוָה	
			Bil'am	com	Mo'av	príncipes-de	e-permaneceram	a-mim	YHWH	
					<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	

E elle lhes disse: Passae aqui esta noite, e vos trarei a resposta, como o Senhor me fallar: então os principes dos moabitas ficaram com Balaão.

וַיֵּבֵא	אֱלֹהִים	אֶל־	בְּלֶעַם	וַיֹּאמֶר	מִי	הָאֲנָשִׁים	הָאֵלֶּה	עִמָּךְ:	9
E-veio	'Elohim	a	Bil'am	e-disse	Quem	os-homens	estes	contigo	
<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0428</a>		

E veiu Deus a Balaão, e disse: Quem são estes homens que estão contigo?

וַיֹּאמֶר	בְּלֶעַם	אֶל־	הָאֱלֹהִים	בְּלֶעַם	בֶּן־	צִפּוֹר	מֶלֶךְ	מוֹאָב	שָׁלַח	אֵלָי:	10
E-disse	Bil'am	a	o-'Elohim	Bil'am	filho-de	Tsipor	rei-de	Mo'av	enviou	a-mim	
<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H1111</a>	<a href="#">H6834</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H0413</a>	

E Balaão disse a Deus: Balac, filho de Zippor, rei dos moabitas, m'os enviou, dizendo:

הִנֵּה	הָעָם	הִצָּא	מִמִּצְרַיִם	וַיִּכֶס	אֶת־	עֵין	הָאָרֶץ	עַתָּה	לָכֶה	11
Eis	o-povo	o-que-sai	de-Mitsrayim	e-cobriu	(a)	olho-de	a-terra	agora	vem	
<a href="#">H2009</a>		<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H3680</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H3212</a>	
קָבַח־	לִי	אֹתוֹ	אוּלַי	אוֹכֵל	לְהִלָּחֵם	בּוֹ	וַיַּנְרִשְׁתִּיו:			
amaldiçoa	para-mim	(a)-ele	talvez	poderei	lutar	contra-ele	e-o-expulsarei			
		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0194</a>	<a href="#">H3201</a>			<a href="#">H1644</a>			

Eis que o povo que saiu do Egypto cobriu a face da terra: vem agora, amaldiçoa-m'o; porventura poderei pelejar contra elle, e o lançarei fóra.



18 וַיַּעַן בִּלְעָם וַיֹּאמֶר אֶל-עֲבָדַי בָּלָק אִם-יִדְוֶן לִי בָּלָק  
 E-respondeu Bil'am e-disse a servos-de Balaq Se a-mim der Se Balaq H1111 H5650 H0413 H0559 H1111

מְלֵא בֵּיתוֹ כֶּסֶף וְזָהָב לֹא אוֹכֵל לְעִבְרַת אֶת-פִּי יְהוָה  
 plenitude-de sua-casa prata e-ouro não poderei transgredir (a) boca-de YHWH H4393 H3701 H2091 H3808 H3201 H0853 H3068 H6310 H0853

אֱלֹהֵי מְעֻשָׂה קְטַנָּה אוֹ גְדוֹלָה:  
 meu-'Elohim para-fazer pequena ou grande H0430

Então Balaão respondeu, e disse aos servos de Balac: Ainda que Balac me dêsse a sua casa cheia de prata e de ouro, eu não poderia traspassar o mandado do Senhor meu Deus, para fazer coisa pequena ou grande;

19 וְעַתָּה שְׁבוּ נָא כִּזְוָה גַּם-אִתְּם הַלַּיְלָה וְאֵדְעָה מַה-  
 E-agora permanecei por-favor aqui também vós a-noite e-saberei o-que H6258 H3427 H4994 H2088 H1571 H3915 H3045 H4100

יִסְפָּר יְהוָה דְּבַר עִמִּי:  
 acrescentará YHWH falar comigo H3254 H3068 H1696

Agora, pois, rogo-vos que tambem aqui fiqueis esta noite, para que eu saiba o que o Senhor me fallar mais.

20 וַיָּבֵא וְאֱלֹהִים אֶל-בִּלְעָם לַיְלָה וַיֹּאמֶר לוֹ אִם-לְקָרָא לְךָ בָּאוּ  
 E-veio 'Elohim a Bil'am a-noite e-disse a-ele Se para-chamar a-ti vieram H0935 H0430 H0413 H3915 H0559 H7121 H0935

הָאֲנָשִׁים קוּם לֵךְ אִתָּם וְאָרְבֵּר אֶת-הַדְּבָר אֲשֶׁר-אֲדַבֵּר אֵלֶיךָ  
 os-homens levanta-te vai com-eles e-somente a-palavra que a-ti falarei H0376 H3212 H0854 H0389 H0853 H1697 H0413 H1696

אֲתוּ תַעֲשֶׂה:  
 ela farás H0853

Veiu pois o Senhor a Balaão, de noite, e disse-lhe: Se aquelles homens te vieram chamar, levanta-te, vae com elles; todavia, farás o que eu te disser.

21 וַיָּקָם בִּלְעָם בַּבֹּקֶר וַיַּחֲבֹשׂ אֶת-אֲתָנּוֹ וַיֵּלֶךְ עִם-שָׂרֵי  
 E-levantou-se Bil'am pela-manhã e-selou a-sua-jumenta e-foi com principes-de H8269 H1242 H2280 H0853 H0860 H3212 H8269

מוֹאָב:  
 Mo'av H4124

Então Balaão levantou-se pela manhã, e albardou a sua jumenta, e foi-se com os principes de Moab.

22 וַיִּתְחַרֶּה אֵף אֱלֹהִים כִּי-הוֹלֵךְ הוּא וַיִּתְנַצֵּב מַלְאָךְ יְהוָה  
 E-acendeu-se ira-de 'Elohim porque ia ele e-postou-se mensageiro-de YHWH H2734 H0639 H0430 H1980 H1931 H3320 H4397 H3068

בְּדַרְךָ לְשָׂטָן לֹא וְהוּא רָכַב עַל-אֲתָנּוֹ וּשְׁנֵי  
 no-caminho como-adversário para-ele e-ele cavalgava sobre sua-jumenta e-dois H1870 H7854 H1931 H7392 H0860 H8147

נַעֲרָיו עִמּוֹ:  
 seus-servos com-ele H5288

E a ira de Deus accendeu-se, porque elle se ia: e o anjo do Senhor poz-se-lhe no caminho por adversario: e elle ia caminhando, montado na sua jumenta, e dois de seus moços com elle.

וְחֶרְבוֹ e-sua-espada <a href="#">H2719</a>	בְּדֶרֶךְ no-caminho <a href="#">H1870</a>	נִצָּב postado <a href="#">H5324</a>	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	מְלָאֲךָ mensageiro-de <a href="#">H4397</a>	אֶת- (a) <a href="#">H0853</a>	הַאֲתוֹן a-jumenta <a href="#">H0860</a>	וַיֵּרָא E-viu <a href="#">H7200</a>	23
בְּשָׂדֵה pelo-campo <a href="#">H3212</a>	וַתֵּלֶךְ e-foi <a href="#">H1870</a>	הַדֶּרֶךְ o-caminho <a href="#">H1870</a>	מִן- de <a href="#">H0860</a>	הַאֲתוֹן a-jumenta <a href="#">H0860</a>	וַתֵּט e-desviou <a href="#">H5186</a>	בְּיָדוֹ em-sua-mão <a href="#">H3027</a>	שְׁלוּפָה desembainhada <a href="#">H8025</a>	
	וַיֵּלֶךְ para-o-caminho <a href="#">H1870</a>	לְהַטְתָּהּ para-fazê-la-desviar <a href="#">H5186</a>	הַאֲתוֹן a-jumenta <a href="#">H0860</a>	אֶת- (a) <a href="#">H0853</a>	בִּלְעָם Bil'am <a href="#">H0853</a>	וַיִּפֶּי e-feriu <a href="#">H5221</a>		

Viu pois a jumenta o anjo do Senhor, que estava no caminho, com a sua espada desembainhada na mão; pelo que desviou-se a jumenta do caminho, e foi-se pelo campo: então Balaão espancou a jumenta para fazel-a tornar ao caminho.

וְגֵר e-muro <a href="#">H1447</a>	מִזֶּה deste-lado <a href="#">H2088</a>	גֵּר muro <a href="#">H1447</a>	הַכֶּרְמִים as-vinhas <a href="#">H3754</a>	בְּמִשְׁעוֹל em-caminho-de <a href="#">H4934</a>	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	מְלָאֲךָ mensageiro-de <a href="#">H4397</a>	וַיַּעֲמֵד E-postou-se <a href="#">H5975</a>	24
							מִזֶּה: daquele-lado <a href="#">H2088</a>	

Mas o anjo do Senhor poz-se n'uma vereda de vinhas, havendo uma parede d'esta banda e uma parede da outra.

וַתִּלְחַץ e-apertou <a href="#">H3905</a>	הַקִּיר o-muro <a href="#">H7023</a>	אֶל- contra <a href="#">H0413</a>	וַתִּלְחַץ e-apertou-se <a href="#">H3905</a>	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	מְלָאֲךָ mensageiro-de <a href="#">H4397</a>	אֶת- (a) <a href="#">H0853</a>	הַאֲתוֹן a-jumenta <a href="#">H0860</a>	וַיֵּרָא E-viu <a href="#">H7200</a>	25
			לְהַכְתֶּהּ: a-feri-la <a href="#">H5221</a>	וַיִּסָּף e-continuou <a href="#">H3254</a>	הַקִּיר o-muro <a href="#">H7023</a>	אֶל- contra <a href="#">H0413</a>	בִּלְעָם Bil'am <a href="#">H7272</a>	וְהָלַךְ pé-de <a href="#">H0853</a>	

Vendo pois a jumenta o anjo do Senhor, apertou-se contra a parede, e apertou contra a parede o pé de Balaão; pelo que tornou a espancal-a.

אֲשֶׁר que <a href="#">H8478</a>	צָר estreito <a href="#">H7257</a>	בְּמָקוֹם em-lugar <a href="#">H4725</a>	וַיַּעֲמֵד e-postou-se <a href="#">H5975</a>	עָבֹר passar <a href="#">H3068</a>	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	מְלָאֲךָ mensageiro-de <a href="#">H4397</a>	וַיִּוֹסֵף E-continuou <a href="#">H3254</a>	26
			וּשְׂמֹאל: e-esquerda <a href="#">H8040</a>	יְמִין direita <a href="#">H3225</a>	לְנִטּוֹת para-desviar <a href="#">H5186</a>	דֶּרֶךְ caminho <a href="#">H1870</a>	אֵין não-havia <a href="#">H0369</a>	

Então o anjo do Senhor passou mais adiante, e poz-se n'um logar estreito, onde não havia caminho para se desviar nem para a direita nem para a esquerda.

בִּלְעָם Bil'am <a href="#">H8478</a>	תַּחַת debaixo-de <a href="#">H7257</a>	וַתִּרְבֵּץ e-deitou-se <a href="#">H7257</a>	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	מְלָאֲךָ mensageiro-de <a href="#">H4397</a>	אֶת- (a) <a href="#">H0853</a>	הַאֲתוֹן a-jumenta <a href="#">H0860</a>	וַיֵּרָא E-viu <a href="#">H7200</a>	27
	בְּמִקְלָ: com-o-bordão <a href="#">H4731</a>	הַאֲתוֹן a-jumenta <a href="#">H0860</a>	אֶת- (a) <a href="#">H0853</a>	וַיִּפֶּי e-feriu <a href="#">H5221</a>	בִּלְעָם Bil'am <a href="#">H0639</a>	אִירָ- ira-de <a href="#">H0639</a>	וַיִּחַר- e-acendeu-se <a href="#">H2734</a>	

E, vendo a jumenta o anjo do Senhor, deitou-se debaixo de Balaão: e a ira de Balaão accendeu-se, e espancou a jumenta com o bordão.

28 וַיִּפְתַּח יְהוָה אֶת-פִּי הָאֲתוֹן וַתֹּאמֶר לְבַלְעָם מֶה-עָשִׂיתִי לָךְ כִּי  
 que a-ti fiz O-que a-Bil'am e-disse a-jumenta boca-de (a) YHWH E-abriu  
[H4100](#) [H0559](#) [H0860](#) [H6310](#) [H0853](#) [H3068](#)  
 הַכִּיתָנִי זֶה שְׁלֹשׁ רַגְלִים:  
 me-feriste esta três vezes:  
[H7272](#) [H7969](#) [H2088](#) [H5221](#)

Então o Senhor abriu a boca da jumenta, a qual disse a Balaão: Que te fiz eu, que me espancaste estas tres vezes?

29 וַיֹּאמֶר בְּלַעַם לְאֲתוֹן כִּי הִתְעַלְלָתָּ בִּי לֹא-יֵשׁ-חֶרֶב  
 espada houvesse Se de-mim zombaste Porque à-jumenta Bil'am E-disse  
[H2719](#) [H3426](#) [H3863](#) [H0860](#) [H0559](#)  
 בְּיָדִי עַתָּה כִּי הִרְגָתִיךָ:  
 em-minha-mão agora porque te-mataria  
[H2026](#) [H6258](#) [H3027](#)

E Balaão disse á jumenta: Porque zombaste de mim: oxalá tivesse eu uma espada na mão, porque agora te matara.

30 וַתֹּאמֶר הָאֲתוֹן אֶל-בְּלַעַם הֲלוֹא אֲנִי בְלַעַם אֲתָנֶךָ אֲשֶׁר-רָכַבְתָּ עָלַי  
 sobre-mim cavalgaste que tua-jumenta eu Não Bil'am a a-jumenta E-disse  
[H7392](#) [H0860](#) [H0595](#) [H3808](#) [H0413](#) [H0860](#) [H0559](#)  
 מֵעוֹדְךָ עַד-הַיּוֹם הַזֶּה הֲתִסְכֵּן הַסִּכְנִתִּי לַעֲשׂוֹת לָךְ כֹּה  
 desde-tua-existência até o-dia este o-dia até desde-tua-existência  
[H3541](#) [H5532](#) [H5532](#) [H2088](#) [H3117](#) [H5704](#) [H5750](#)  
 וַיֹּאמֶר לֹא:  
 e-disse Não  
[H3808](#) [H0559](#)

E a jumenta disse a Balaão: Porventura não sou a tua jumenta, em que cavalgaste desde o tempo que eu fui tua até hoje? costumei eu alguma vez de fazer assim contigo? E elle respondeu: Não.

31 וַיִּגַּל יְהוָה אֶת-עֵינָיו בְּלַעַם וַיֵּרָא אֶת-מַלְאָךְ יְהוָה וְנֹכַח  
 postado YHWH mensageiro-de (a) e-viu Bil'am olhos-de (a) YHWH E-descobriu  
[H5324](#) [H3068](#) [H4397](#) [H0853](#) [H7200](#) [H0853](#) [H3068](#) [H1540](#)  
 בְּדַרְךָ וַחֲרַבּוֹ שְׁלֶפְהָ בִּירוֹ וַיִּקְדּוּ וַיִּשְׁתַּחוּ  
 e-sua-espada no-caminho e-sua-espada e-sua-espada no-caminho e-sua-espada no-caminho  
[H7812](#) [H6915](#) [H3027](#) [H8025](#) [H2719](#) [H1870](#)  
 לְאָפָיו:  
 sobre-sua-face  
[H0639](#)

Então o Senhor abriu os olhos a Balaão, e elle viu o anjo do Senhor, que estava no caminho, e a sua espada desembainhada na mão: pelo que inclinou a cabeça, e prostrou-se sobre a sua face.

32 וַיֹּאמֶר אֵלָיו מַלְאָךְ יְהוָה עַל-מָה הַכִּיתָ אֶת-אֲתָנֶךָ זֶה  
 esta tua-jumenta (a) feriste que Por YHWH mensageiro-de a-ele E-disse  
[H2088](#) [H0860](#) [H0853](#) [H5221](#) [H4100](#) [H3068](#) [H4397](#) [H0413](#) [H0559](#)  
 שְׁלוֹשׁ רַגְלִים הִנֵּה אֲנִי יֹצֵאתִי כִּי-יִרָט הַדֶּרֶךְ  
 vezes três eis eu eis vezes três  
[H7272](#) [H7969](#) [H2009](#) [H7272](#) [H7969](#)  
 לְנֹדִי:  
 diante-de-mim  
[H5048](#)



וַיֹּאמֶר	בִּלְעָם	אֶל-	בָּלָק	הֵינֵה-	בְּאֵתִי	אֵלַיְךָ	עַתָּה	הַיְכוּל	אוּכַל	דַּבֵּר	38
E-disse	Bil'am	a	Balaq	Eis	vim	a-ti	agora	poder	posso	falar	
<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1111</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H1696</a>	
מְאֻמָּה	תְּדַבֵּר	אֲשֶׁר	יָשִׁים	אֱלֹהִים	בְּפִי	אֵתוֹ	אֲדַבֵּר:				
qualquer-coisa	A-palavra	que	colocar	'Elohim	em-minha-bocca	ela	fallarei				
<a href="#">H3972</a>	<a href="#">H1697</a>			<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1696</a>				

Então Balaão disse a Balac: Eis que eu tenho vindo a ti: porventura poderei eu agora de alguma fôrma fallar alguma coisa? a palavra que Deus pozer na minha bocca esta fallarei.

וַיָּבֹאוּ	בָּלָק	עִם-	בִּלְעָם	וַיְהִי	חֲצוֹת:קִרְיַת	39
e-vieram	Balaq	com	Bil'am	E-foi	a-Qiryat-Hutsot	
<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1111</a>			<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H7155</a>	

E Balaão foi com Balac, e vieram a Quiriath-huzoth.

וַיִּזְבַּח	בָּלָק	בָּקָר	וַיִּשְׁלַח	לְבִלְעָם	וְלַשָּׂרִים	אֲשֶׁר	אֵתוֹ:	40
E-sacrificou	Balaq	gado	e-enviou	a-Bil'am	e-aos-príncipes	que	com-ele	
<a href="#">H2076</a>	<a href="#">H1111</a>	<a href="#">H1241</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H7155</a>	<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H0854</a>	

Então Balac matou bois e ovelhas; e d'elles enviou a Balaão e aos principes que estavam com elle.

וַיְהִי	בַבֶּקֶר	וַיִּקַּח	בָּלָק	אֶת-	בִּלְעָם	וַיַּעֲלֵהוּ	בְּעַלְבָּמוֹת	וַיֵּרָא	מִשָּׁם	41
E-foi	pela-manhã	e-tomou	Balaq	(a)	Bil'am	e-subiu-o	a-Bamot-Ba'al	e-viu	de-ali	
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H1111</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H1120</a>	<a href="#">H1120</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H8033</a>	
	קִצָּה	הָעָם:								
	extremidade-de	o-povo								

E succedeu que, pela manhã, Balac tomou a Balaão, e o fez subir aos altos de Baal, e viu elle d'ali a ultima parte do povo.